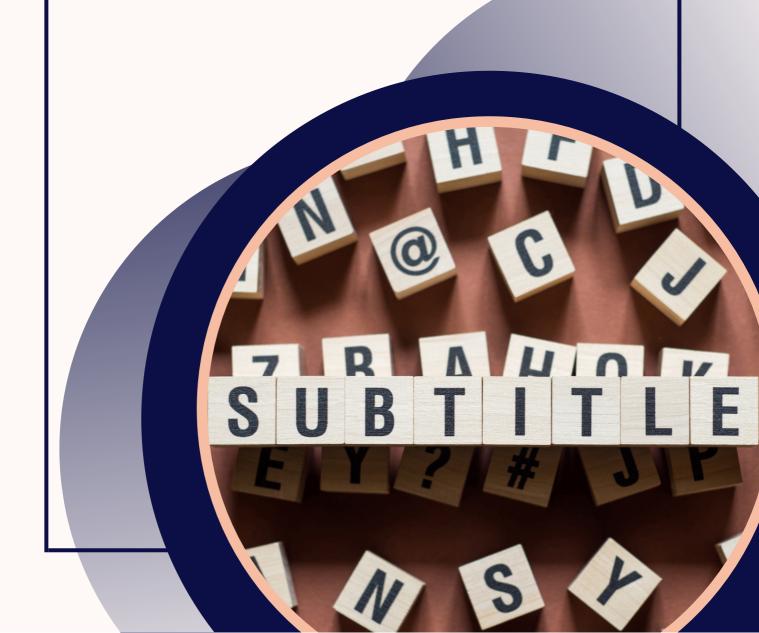
GUIDA 2022 TUTTO QUELLO CHE DEVI SAPERE SU:

Le traduzioni di sottotitoli

L'importanza, i vantaggi e la spiegazione su come funzionano i servizi di traduzione di sottotitoli.



Chi ha bisogno dei sottotitoli?



Le industrie chiave che hanno bisogno di sottotitoli sono solitamente quelle che si occupano di intrattenimento e videogiochi. Ma in realtà, la maggior parte delle industrie potrebbero trarre vantaggio dalla traduzione di sottotitoli.

Se fornisci video di formazione, di marketing o qualsiasi altro contenuto audiovisivo potresti trarre vantaggio dalla traduzione di sottotitoli.

Servizi di traduzione di voice-over possono essere costosi e difficili da capire. Sottotitolare i tuoi video e avere i propri file SRT tradotti potrebbe essere la soluzione migliore per il tuo business. Che tu sia una piccola o una grande attività, c'è un servizio per te.

Global Translations UK — 1

Capire il tuo pubblico

Le traduzioni dei sottotitoli sono come qualsiasi altra forma di traduzione — un modo per colmare il

divario linguistico tra il pubblico. Può anche essere un modo per far passare il tuo messaggio con precisione.

Le traduzioni ti aiutano a creare connessioni più significative con il tuo pubblico.

Il pubblico risponde meglio se un gioco, un film o un video educativo è in una lingua che capiscono.

inoltre importante che contenuto sia tradotto correttamente. Una traduzione scadente può far sì che il tuo pubblico si senta come se non fosse importante per la tua attività. Può anche danneggiare reputazione tua come marchio.



Impara dagli altri

Negli ultimi anni ci sono state molte aziende che sono state criticate per le loro traduzioni di sottotitoli scadenti. Ciò insoddisfazione creato perdita di clienti perché quest'ultimi non si sono sentiti delle apprezzati а causa traduzioni scadenti. Il pubblico si è sentito frustrato a causa della mancanza di attenzione ai dettagli e di professionalità.

Global Translations UK — 2

Perché le traduzioni accurate di sottotitoli sono importanti

A seconda del tuo settore, i vantaggi cambiano. Se fai parte del settore dell'intrattenimento o dell'industria cinematografica, le traduzioni accurate di sottotitoli ti aiuteranno a raggiungere un pubblico più vasto e a far sì che il pubblico sia soddisfatto del tuo contenuto. Inoltre, i clienti si sentiranno inclusi e compresi, il che migliora la loro soddisfazione.

Se fai parte del settore medico o ingegneristico e stai cercando di aggiungere dei sottotitoli ai tuoi video di preparazione personale o a del materiale promozionale, i vantaggi saranno differenti. Le traduzioni possono far parte del tuo piano per diversità promuovere la е l'inclusione con l'obiettivo di rendere il posto di lavoro più inclusivo per il tuo team.

Traduzioni scadenti significano seri errori sul posto di lavoro. Una spiegazione errata di una tecnica da usare, oppure istruzioni piene di errori che riguardano l'utilizzo di un macchinario possono portare a lesioni gravi.

Potresti usare le traduzioni di sottotitoli per materiali promozionali, come annunci pubblicitari, discorsi di marketing, proposte commerciali e presentazioni.

Questo ti aiuterà a raggiungere un pubblico più vasto e ad aumentare il profitto e la portata dei tuoi contenuti. Gestire un'impresa globale è difficile. Assicurarsi che il tuo messaggio sia accolto in una cultura diversa è difficile. Tuttavia, con l'aiuto di un professionista esperto di localizzazione, questo processo diventa facile.



Globalizzazione

Creare il proprio business è diventato facile grazie al progresso dei social media, delle comunicazioni internazionali e della tecnologia. Eseguire un'operazione internazionale è molto più accessibile di prima, il che significa che le opportunità per il tuo business sono infinite.



Anche se diventare globale sembra un compito arduo, scegliere un buon fornitore di servizi di traduzione che lavora al tuo fianco ti aiuterà a rendere più facile questo processo.

Per prima cosa devi trovarne uno che sia compatibile con la tua attività. Questo può voler dire una quantità infinita di cose. Potrebbe essere importante per te collaborare con un'azienda che è attenta all'ambiente, ad esempio.

Alla maggior parte, se non a tutti, interessa avere a che fare con un'azienda che abbia una comprovata esperienza nella soddisfazione del cliente o un certificato che garantisca l'ottima gestione di alta qualità. Ti consigliamo di scegliere fornitori che abbiano le certificazioni ISO 9001:2015 e ISO 17100:2015.

Per altri, invece, potrebbero avere priorità l'etica e l'affidabilità. Non importa quello che stai cercando, assicurati di porre le domande giuste in merito al loro processo e ai loro casi di studio. Assicurati di leggere le recensioni e chiedi traduzioni di prova gratuite.

Su di noi

Global Translations UK è un'agenzia di traduzioni pluripremiata e specializzata in una grande varietà di settori. Lavoriamo con oltre 120 lingue e più di 900 combinazioni linguistiche.

Ciò che ci separa dal resto è la nostra forte mentalità etica, i nostri prezzi competitivi e i rapidi tempi di consegna. Crediamo fortemente nella sostenibilità e nelle pratiche professionali etiche. Global Translations UK punta ad abbattere le barriere culturali e a creare una comunicazione più efficace tra te e il tuo pubblico.





Come lavoriamo



Preventivo gratuito immediato

Il primo step è ottenere il tuo preventive gratuito usando il calcolatore presente sul nostro sito web. Ottieni il preventivo in pochi secondi!

Dopo ciò, un membro del nostro team ti contatterà per discutere del progetto.



Prezzi competitivi

Offriamo prezzi competitivi per rientrare nella maggior parte dei budget. Ricevere un servizio di qualità non dovrebbe prosciugare il conto.



Traduttori internazionali

Il tuo progetto viene quindi inviato a uno dei nostri traduttori madrelingua specializzato nel tuo settore.



Servizio esperto

Il nostro team di traduttori ha anni di esperienza in moltissimi settori. Possediamo le certificazioni ISO 17100:2015 e ISO 9001:2015, oltre al tasso del 100% per quanto riguarda la soddisfazione del cliente garantita.



Controllo dei project managers

Una volta che il tuo progetto è stato tradotto viene controllato dai nostri project manager per assicurarsi che rispetti gli standard di Global Translations UK. Se c'è un errore o se la qualità non è abbastanza alta, il documento sarà allora inviato a un altro traduttore per la correzione, e ritornerà successivamente al project manager per altri controlli.



Tempi di consegna veloci

A partire dal nostro preventivo immediato, fino al processo di traduzione e completamento di un progetto, miriamo a essere efficienti in termini di tempo. La comunicazione in rete non dorme mai, e in questo ambiente frenetico offriamo servizi di traduzione urgente e operiamo 24 ore su 24, 7 giorni su 7.